

# **Table of Contents**

Advice centres and support services	2
consulting services for refugees	2
Overview of the consulting services in the District of Höxter	2
Migration Counselling Centres for Adult Immigrants	2
Youth migration service	4
Regional refugee counselling (asylum counselling)	5
Case Management	7
Helpers' circles - voluntary support	10
Advice on discrimination, racism and extremism	10
Regional school counselling centre	15
Familiy and life counselling	16
Family and life counselling	16
General Social Service (ASD)	17
Early help in the District	19
Counselling for women	20
Help with experiences of violence	20
Counselling for pregnant women	22
FGM – female genital mutilation	24
Self-help groups	25
Addiction Counselling	26
Health Counselling	27
Counselling for people with disabilities	27
Psychosocial Counselling (=PSZ in Paderborn)	28
Advice on old people and care	29
Counselling for vocational training and work	30
Youth Employment Agency in the District of Höxter	30
Advice centre for work and careers	31
Advice on the recognition of professional qualifications	33
Career Guidance	33
Consumer advice centre NRW in the district of Höxter	33
Debt counsellor	35





# Advice centres and support services

consulting services for refugees

Overview of the consulting services in the District of Höxter

# **Consulting services for refugees**

In this PDF you will find an overview of the consulting services with the most important contact persons in all 10 cities.

- 1. Specialists in integration for each city (= Integrationsbeauftragte) and Case Management
- 2. Specialist in social services for each city (= Sozialarbeiter\*innen)
- 3. Refugee advice (= Flüchtlingsberatung)
- 4. Volunteering (= Ehrenamt) Consulting Services

At the moment a consultation is only possible by appointment.

# ⇒ Consulting Services (pdf)

Migration Counselling Centres for Adult Immigrants

# Migration Counselling Centres for Adult Immigrants (27 Years and Older)

The Migration Counselling Service (Migrationsberatung) supports all individuals with an immigration background who are older than 27 and have a permanent residence permit (dauerhafter Aufenthaltstitel) for Germany, or the freedom of movement or a right of residence (keyword: recognised asylum seekers). The consultation is free of charge. There is help, support, information and education available on the following topics:

- Authorities, e.g. explanation of decisions/procedure
- Topics specific to foreigners such as right to residence and work permit
- Financial support, help with applications
- Integration courses/language courses (German)
- Recognition of school/university degrees from outside Germany (guidance/initial counselling)
- Educational and social insurance systems (information and education)
- Living and working in Germany
- Child and partner reunification, family reunification

For youth and young adults between the ages of 12 and 27 there is a separate counselling service: **Youth Migration Services (Jugendmigrationsdienst).** 



# Migration Counselling in the district of Höxter

# Caritasverband für den Kreis Höxter e.V.

#### Make an appointment:

Contact: Ewa Sczesny

## 605272 377 23 or 05272 37700

@e.sczesny@caritas-hx.de or info@bz-brakel.de

⇒<u>Website Caritasverband Kreis Höxter</u>

⇒ Online-Counselling: www.beratung-caritas.de

## Brakel

Klosterstraße 9, 33034 Brakel

#### Höxter

VHS Höxter-Marienmünster

Möllingerstraße 9, 37671 Höxter

Kreisverwaltung Höxter

Moltkestraße 12, 37671 Höxter

**\$**05271 965 6250

#### Steinheim

Gesundheitszentrum

Bahnhofsallee 12, 32839 Steinheim

**\$**05233 9543320

# Warburg

Hauptstr.10, 34414 Warburg

**\$**05341 2521

# **AWO Kreisverband Höxter**

#### Contact:

Isabell Schröder

**C**0160 93793039

@mbe@awo-hoexter.de





#### ⇒ Website: awo-hx.de

#### Höxter

AWO Familienstützpunkt

Gartenstr.7, 37671 Höxter

#### **Bad Driburg**

#### AWO Geschäftsstelle

Caspar-Heinrich-Str.7, 33014 Bad Driburg

Dates by arrangement. In principle, all advisory and support services are still available. Consultations are preferably carried out by telephone or e-mail.

## Youth migration service

# Youth migration service AWO district association Paderborn e.V.

#### Counselling for young migrants aged 12 - 27 years.

The consultations are free of charge! We are subject to the obligation of secrecy.

If you have questions about the following topics, please feel free to contact us:

- Learning the German language
- School and training
- job and occupation
- Stay in Germany
- Financial benefits
- Leisure activities

#### **Contact:**

Claudia Horster

Phone: 05251 274 05

Mobil: 0162 244 437 3

E-Mail: c.horster@awo-paderborn.de

#### To the Homepage ⇒ <u>www.awo-paderborn.de</u>

#### **Consulting in Höxter**

#### District administration Höxter, room D358

Moltkestraße 12, 37671 Höxter





#### AWO Familienstützpunkt

Gartenstraße 7, 37671 Höxter

**Consulting in Warburg** 

City administration Warburg, room 104

Bahnhofstr. 28, 34414 Warburg

**Consulting in Bad Driburg** 

## AWO-office

Caspar-Heinrich-Str. 7, 33014 Bad Driburg

⇒ Here you can find information on unaccompanied minors

Regional refugee counselling (asylum counselling)

# Regional refugee counselling (= asylum counselling)

The regional refugee counselling service (asylum counselling) advises asylum seekers and new immigrants who are permanently entitled to stay.

The counselling focuses on the day-to-day concerns of asylum seekers and refugees and covers the following topics:

- Information and questions about the asylum procedure
- · General legal information and help with official matters
- Orientation aids and local services
- Information and counselling on everyday problems
- Counselling on integration offers (such as language courses)
- Advice on questions regarding family reunification, BAMF etc.
- Referral to other specialised services
- Offers for voluntary return or onward migration
- Contact person for volunteers (specialised questions in connection with the asylum procedure)

O po you have a **secure right of residence?** Then the <u>migration counselling service for</u> <u>adult immigrants</u> can also help you. Adult people aged 27 and over - including families, of course - receive counselling there.

 $\mathbf{\hat{V}}$  For teenagers and young adults **aged 12 to 27**, the **Youth Migration Service** is the right place to go.

# Regional refugee counselling in the district Höxter

In the district of Höxter , refugee counselling is offered by the AWO district association Höxter, from Diakonie Paderborn-Höxter and the city of Brakel .





# **AWO District association Höxter**

Office

♀<u>Caspar-Heinrich-Straße 15, 33014 Bad Driburg</u>

Contact:

@info@awo-hoexter.de

**\$**05253 9350210

<u>⇒ Website AWO Refugee coun</u> selling

**Bad Driburg** 

**♀**<u>Caspar-Heinrich-Straße 15, 33014 Bad Driburg</u>

**Contact: Silvia Borgolte** 

**6** 01608198835

@ <u>s.borgolte@awo-hoexter.de</u>

Marienmünster-Vörden

Refugee accommodation "Alte Schule Bredenborn"

♥Kolpingstr.15, 37696 Marienmünster

Contact: Silvia Borgolte

**\$**0160 8198835

@s.borgolte@awo-hoexter.de

Steinheim

#### AWO Family support centre

"Alte Post", **Q** Pyrmonter Str. 8, 32839 Steinheim

Contact: Christiane Heiber

**C**05233 38 36 179 or 0171 71 98 104

@c.heiber@awo-hoexter.de

## Nieheim

#### **Integration centre Heimatwerker-Haus**

QLüttge Str. 14, 33039 Nieheim





Contact: Christiane Heiber

**L** 05233 38 36 179 or 0171 71 98 104

@ <u>c.heiber@awo-hoexter.de</u>

## **Diakonie Paderborn-Höxter**

## Höxter

⇒ Website Diakonie Refugee counselling Höxter

#### **Open consultation hours:**

Together with the city's social welfare office Höxter

#### **Q**In the refugee accommodation centre "<u>An der Steinmühle 1", 37671 Höxter</u>

When: Tuesday 8.30-12.30, Thursday 8.30-12.30

#### Contact:

Anette Scholz

**6946875** or 017620658288

@scholz@diakonie-pbhx.de

Warburg

## Diakonie Paderborn-Höxter e.V.

Sternstraße 19, 34414 Warburg

⇒ <u>Website Diakonie</u>

Contact: Dirk Damm

**6**05641 7888 17 or 015174116793

@damm@diakonie-pbhx.de

#### Case Management

## **Case Management (Kommunales Integrationsmanagement - KIM)**

The case managers advise immigrants with complex problems confidentially and individually according to their needs and show them different paths for the future. They provide support and guidance on issues such as work, education, language, health, care, finances and leisure.





If necessary, other actors are also consulted and offers are arranged or outreach work is carried out.

## Participation in case management is voluntary, free of charge and confidential.

# **Bad Driburg**

## Bernarda Hülsmann

Am Ratshausplatz 2, 33014 Bad Driburg

**6**05253881509 oder <u>015201514956</u>

@b.huelsmann@bad-driburg.de

## Beverungen

## Sabrina Holle

**Weserstr.** 12, 37688 Beverungen

**C** 05273392153 oder 015234685969

@ <u>Sabrina.holle@beverungen.de</u>

## Brakel

#### Dragana Jurukovic

PHeinrich Kluge Weg 1, 33034 Brakel

**6**052723601262 oder <u>01757516710</u>

@d.jurukovic@brakel.de

## Corinna Smarsly

PHeinrich Kluge Weg 1, 33034 Brakel

**6**052723601261 oder 01757516514

@c.smarsly@brakel.de

# Borgentreich

## Andzelika Kassan

**Q**Am Rathaus 13, 34434 Borgentreich

**▲**<u>05643809214</u> oder <u>015115837659</u>

@a.kassan@borgentreich.de

## Höxter





## Hana Ahmed

Swesterbachstraße 45, 37671 Höxter

**L** +49 (0) 52719634508

<u>h.ahmed@hoexter.de</u>

## Marienmünster

#### **Myriam Salloum**

Schulstr. 1, 37696 Marienmünster

**C** 0527137671 oder 016094782035

@ casemanager@marienmuenster.de

# Nieheim

## **Myriam Salloum**

Am Park 8. 33039 Nieheim

# **6** 016094782035

@casemanager@nieheim.de

# Steinheim

## **Ulrike Czorny**

**P**Hollentalstr. 13, (Postanschrift: Marktstr.2), 32839 Steinheim

**•**<u>+495233940713</u> oder <u>+4916099592421</u>

@u.czorny@steinheim.de

#### Stephanie Flake

PHollentalstr. 13, (Postanschrift: Marktstr.2), 32839 Steinheim

**6**<u>05233940712</u> oder <u>01707089789</u>

@s.flake@steinheim.de

Warburg

## Benjamin Bachmann

**P**<u>Bahnhofstr. 28, 34414 Warburg</u>

**6** 05641921126 oder 015123580144





# @b.bachmann@warburg.de

## Willebadessen

#### **Thomas Küster**

**♀**<u>Abdinghofweg 1, 34439 Willebadessen</u>

**L** <u>056448826</u> oder **L** <u>01608835008</u>

@ <u>t.kuester@willebadessen.de</u>

# Helpers' circles - voluntary support

⇒ Here you will find all the information and contacts for the helpers' circles.

## Advice on discrimination, racism and extremism

# Federal anti-discrimination agency (=Antidiskriminierungsstelle des Bundes)

## What does the anti-discrimination office do?

The **anti-discrimination office supports** people who have experienced **discrimination or sexual harassment**. The counsellors try to solve the problem together with you and tell you where you can get help near your place of residence.

#### Sometimes people are disadvantaged or discriminated against because, for example:

- come from another country,
- have a different skin color,
- have a different faith,
- have a disability,
- are too old or too young,
- are a woman or a man,
- to love a man as a man or a woman as a woman.

#### What is discrimination?

Discrimination means disadvantage: People are treated worse than other people.

Anti-discrimination means: no person should be treated worse than other people.

In the **guidebook** "**Protection against Discrimination in Germany**" for refugees and new immigrants you will find helpful **information** and **examples of discrimination**. The brochure is available in English, French, Arabic, Persian (Dari/Farsi), Pashto, Russian, Turkish, Kurdish and Serbian.

⇒ to the website and download





## The General Equal Treatment Act

There is a **General Equal Treatment Act**. The abbreviation is **AGG**. The **law applies to everyone** in Germany, regardless of their residence status. The law is the **basis for protection against discrimination**.

#### The anti-discrimination agency can help with legal advice and, for example

- inform about rights,
- Show ways you can enforce rights
- · help resolve a dispute or problem (even if the problem comes to court),
- Provide contacts to other advice centers.

#### **Contact:**

## **&** 030 18555 1855

**Telephone counselling** in cases of discrimination: Monday 1 p.m. to 3 p.m., Wednesday and Friday 9 a.m. to 12 p.m.

#### @beratung@ads.bund.de

For general inquiries: Monday to Friday from 9am to 12pm and from 1pm to 3pm.

@\_poststelle@ads.bund.de

More information can be found on the website:

- ⇒ Website in simple language (German)
- ⇒ Website in Englisch
- ⇒ Website in Arabic

## Anti-discrimination work of Diakonie Paderborn-Höxter e.V.

Die **service agency anti-discrimination** work is a new offer of the Diakonie Paderborn-Höxter e.V. for the entire **district of Höxter**. It is aimed at people who are affected by discrimination, as well as individuals, groups or institutions who want to deal with different aspects of discrimination.

#### Please feel free to arrange a personal appointment.

#### Locations:

Warburg

Sternstraße 19, 34414 Warburg

**0564178880** 

Contact:





#### Dirk Damm

@damm@diakonie-pbhx.de

Julia Hansmeyer

**6** <u>017661192162</u> oder <u>05641788817</u>

@ hansmeyer@diakonie-pbhx.de

⇒ to the Website

Office hours: by appointment

# **Anti-discrimination work of Caritas**

# Paderborn

The new "ADA - Service Agency Anti-Discrimination Work" in the Caritas Association Paderborn e.V., supports people, especially if they are discriminated against because of their religion or ethnicity.

**Contact:** 

**Mathias Zimoch** 

@ada@caritas-pb.de

**C** 0151 73068190

<u>⇒ Website (German)</u>

# Caritasverband für den Kreis Höxter e.V. - Integrationsagentur Antidiskriminierungsarbeit

## Brakel

## Mandy Steingrube

♀ Klosterstr. 9, 33034 Brakel

**C**<u>05272377037</u> / <u>015162681307</u>

@m.steingrube@caritas-hx.de

www.caritas-hx.de



# Wegweiser counselling centre (in the districts of Lippe, Höxter and



## WEGWEISER GEMEINSAM GEGEN ISLAMISMUS

IN DEN KREISEN LIPPE, HÖXTER UND PADERBORN

# Paderborn)

Wegweiser is a **prevention programme** of the state of North Rhine-Westphalia (NRW) which aims to prevent people from entering Islamism.

It offers **professional support and information for** adolescents and young adults who are at risk of radicalisation. **Parents, friends, teachers and social workers** also receive support.

# How does WEGWEISER work?

- Counselling is free of charge and confidential.
- Counselling and support can be provided in different languages.
- Counselling can be short-term and one-time or long-term as individual support.

Wegweiser does not only offer counselling. **Information work and awareness-raising** is another focus.

Wegweiser offers **free workshops**, **training and events**. The topics are, for example, Islamism, group-related misanthropy or strengthening democracy.

The offers are for schools, authorities, committees and youth welfare institutions. If you are interested, contact the counselling centre.

## Contact:

Arbeiterwohlfahrt (AWO), Beratungsstelle - Wegweiser

Kastanienwall 7-9, 32657 Lemgo

**L** <u>+49 (0) 52619749961</u>

@Wegweiser-lip-hx-pb@awo-wegweiser.de

⇒ Zur Website (german)

# Back Up - counselling for victims of right-wing extremist, racist and anti-Semitic violence

There is **professional advice and support** in North Rhine-Westphalia (NRW) for those affected by extreme right-wing extremist, racist and anti-Semitic violence, as well as for relatives, friends of those affected and witnesses of an attack.





The **Back Up** counselling centre is responsible for Westphalia and thus for the **Höxter district**. On the **website** you will find **further information in 9 languages**.

The consultation is free of charge and can be arranged anonymously and confidentially.

Contakt:

**C** 0172 10 454 32

@ contact@backup-nrw.org

<u>⇒ Website</u>



## Mobile advice against right-wing extremism

The Mobile Advice against Right-Wing Extremism - MBR OWL - offers support for all organizations, institutions, associations, groups and individuals who have acute problems with extreme right-wing or racist activities on site. Long-term support against racism and right-wing extremism is also possible.

As part of advisory processes, **seminars and training courses** are also offered, for example for schools, administrations, youth work and sports clubs.

#### Contact:

**C**05221/1745725 or 05221/17457 26

@info@mbr-owl.de

⇒ Website (German)



# Advisory Network "Grenzgänger"

The advice network "Grenzgänger" is an information and advice centre in North Rhine-Westphalia. The counselling is aimed at families, institutions and actors (e.g. teachers, social work professionals) who are confronted with the issue of religiously based extremism.

Counselling is **free of charge** and is offered in German, Arabic, Turkish, English, Russian and Kurdish.

#### **Contakt:**

**C** 0234 687 266 64





@beratungsnetzwerk@ifak-bochum.de

⇒<u>Website</u>(German)

# Information material

# **OBR - Victim Counseling Rhineland**

The victim counseling service OBR has updated and published the **brochure** "What to do after a right-wing or racist attack?"

The guide provides **information about options for action and help** for victims, relatives and witnesses to an act of violence. The **print version** can be ordered free of charge by email.

⇒ Brochure as PDF for download (German)

## Regional school counselling centre

# The regional school counselling service for the Höxter district

The school counselling centre belongs to the state of North Rhine-Westphalia (NRW) and the district of Höxter.

#### The school counsellors provide advice and support:

- **Parents,** with questions about everyday school life,
- pupils and students,
- teachers and school management

Counselling is free of charge and confidential.

#### **Contact:**

**\$**+49 (0) 527237313270

@ <u>schulberatung@kreis-hoexter.de</u>

All information can be found on the school counselling website 😔

Counselling on extremism and democracy is also available for schools:

Contact:

**Birgit Dellwig** 

**\$**0527237313275

**@** <u>b.dellwig@kreis-hoexter.de</u>





## Familiy and life counselling

Family and life counselling

# **Family Center**

## ⇒ Click here to go to the Family Centers page

# Family and life counselling

The **family and life counselling service** is a contact point for people in **emergency situations**. Here you will find contact persons who take you and your problems seriously.

#### For example if you ...

- · have problems with your partner, your family or in your social environment
- require support in conflict situation
- need help during a mental crisis or social state of emergency
- require support in dealing with authorities or in social welfare matters

# Diakonie Paderborn-Höxter e.V.

## ⇒ zur Internetseite

#### Diakonie Warburg

## Sternstr. 19, 34414 Warburg

Monday 3 - 4 p.m.; Tuesdays 11 a.m. - 12 p.m. and by arrangement.

**\$** 05641788810

@peters@diakonie-pbhx.de

# Catholic counselling for families and maried couple

#### To make an appointment online visit this ⇒ <u>website</u>

E-Mail: <a href="mailto:eheberatung-brakel@erzbistum-paderborn.de">eheberatung-brakel@erzbistum-paderborn.de</a>

#### Brakel

Kirchplatz 2, 33034 Brakel

Phone: 05272371460

Höxter

Papenbrink 9, 37671 Höxter





Phone: 0527118213

#### Warburg

Hauptstraße 10, 34414 Warburg

Phone: 056412515

# General Social Service (ASD)

# General Social Service (=ASD)

# The ASD of the district of Höxter offers help and advice in all matters of upbringing, care and support.

Its task is to support young people in their development, to support parents in their right to care for and bring up their children, to take action to protect children and young people and to provide information and advice on social matters.

# Important services for families are:

- Counselling and care for children, young people and adults
- Intensive outpatient socio-educational family assistance
- participation in court proceedings in cases of separation and divorce
- Temporary protective measures, such as taking children and adolescents into care and emergency admissions
- Placement of children and adolescents, e.g. in residential institutions, foster families and residential groups

# **Further services:**

- Foster child service, full-time care
- Day care, weekly care
- Care measures in day groups, school afternoon groups and other afternoon offers
- · Counselling and information for single parents
- Support with placement in day care centres
- Cooperation with institutions such as schools, day care centres, police, courts, child and youth psychiatry etc.

# **Outpatient and semi-inpatient flexible educational support such as:**

- Social-pedagogical family support, educational assistance, social group work are carried out in the district of Höxter by the staff of the independent youth welfare organisations; these include the Arbeiterwohlfahrt (AWO), Caritas, Diakonisches Werk and the Paritätische Wohlfahrtsverband.
- Partial inpatient help (day groups) is offered by the AWO (Family Pedagogical Centre in Steinheim) and the Petrus Damian Youth Village (Warburg).





Counselling by the socio-educational professionals is free of charge and confidential.

# Who can contact the ASD?

The ASD advises children, adolescents and young adults up to the age of 21 if ...

- they need advice and support
- they have problems at home or where they live
- · they have difficulties at school and/or with friends
- they want to change their current life situation and need help in doing so
- they are exposed to physical, psychological, sexual or other forms of violence
- they are being threatened and need protection
- they are in conflict with the law
- The ASD advises mothers and fathers when ...
- they have problems with their upbringing
- they feel overwhelmed by their situation
- they have questions about finding suitable care for their children
- the children are unprovided for in emergency situations
- there are problems at school
- they need advice and support in partnership issues
- they are in separation or divorce situations
- they have questions about custody and access arrangements
- their children are in conflict with the law

# **Contact consulting ASD:**

#### Höxter, Beverungen und Marienmünster

**Q**Corveyer Allee 5, 37671 Höxter

## <u>052719653306</u>

@asd-hoexter@kreis-hoexter.de

#### Warburg, Borgentreich and Willebadessen

## PBahnhofstr. 26, 34414 Warburg

<u>0564178993361</u>

@asd-warburg@kreis-hoexter.de

#### Brakel, Bad Driburg, Nieheim und Steinheim

**Westmauer 3, 33034 Brakel** 

<u>0527237313010</u>

# Early help in the District

# The 'Frühe Hilfen im Kreis Höxter' (Early Help in the District of Höxter) service supports all parents with children aged 0-3 years, as well as expectant mothers and fathers from the very beginning.

The decision to have children and become parents is a beautiful thing. It is the experience of living happily with children. At the same time, it also means taking on responsibility, care, provision and education.

Pregnancy, birth, breastfeeding, diapering, little sleep – there are lots of **new experiences** and challenges for parents. Parents often ask themselves the question: **'Am I doing** everything right?'

The search for orientation among expectant parents and families with young children is completely normal. In this situation, we would like to support you and your family as much as possible.

The District of Höxter would like to offer **support in everyday life with** its 'Early Help' programme. At the same time, parents' and expectant mothers and fathers' **relationship and parenting skills** are strengthened.

Counselling is free of charge, confidential and subject to the Data Protection Act. If you wish, we can also visit you at home.

# 'Early help' responsibilities include:

- Counselling on child development, parent-child bonding, general parenting issues,
- Develop services and support for families with children aged 0-3 years,
- · Welcome visits to families with newborns,
- Elaboration and updating of the parents' guide,
- Organisation of the **family midwives**

# Family midwife

The family midwife supports expectant parents when there are health problems or difficult life circumstances or if preparation for pregnancy, birth, and the first days and weeks with the child are difficult. **It provides support and assistance until the child reaches the age of one.** 

#### Possible issues include:

- becoming a parent very young,
- being alone with the baby,
- mental stress,





- coming from another country
- not enough information about possible help.

The family midwife is also the contact person for expectant parents who feel **overwhelmed**, **exhausted or misunderstood**.

## The family midwife will help you with all your questions and problems on:

- pregnancy,
- birth,
- postpartum,
- preventative check-ups,
- · Breastfeeding and nutrition counselling and
- help with caring for your child.

You will also receive **support in dealing with offices and authorities**. If necessary, the midwife will arrange additional counselling and support services.

#### **Contact:**

#### Katharina Brotzmann

**L** <u>+49 (0) 527237313346</u>

Johanna Esch

**6** 0527237313307

@fruehehilfen@kreis-hoexter.de

#### Counselling for women

Help with experiences of violence

Help and advice for domestic and sexualized violence ⇒ <u>Flyer "No to</u> <u>violence against women"</u> (PDF, Overview of emergency numbers)

# Self-help group for women <u>→ Information about the self-help group</u> <u>"Women after domestic violence" in Höxter</u>

# "Das Hilfetelfon" = The Violence against Women Support Hotline

The helpline is a nationwide help/**advisory service for women** who have suffered or are suffering violence. Advice is both **free and anonymous**.

It is available in 18 languages, 365 days a year, 24 hours a day. This means you can call anytime. Relatives, friends and specialist professionals can also get advice.





# How to contact us **116 016** Online counselling (in 18 languages) ⇒ <u>www.hilfetelefon.de</u>

# Counselling for women and women's shelter

Women from all social classes and all nationalities **can become victims of violence**. Many women are affected. **Do not hesitate to get help.** 

Counselling is **confidential and anonumous**. Do not be afraid. The women at the counselling centre are there to help you.

If you are threatened or mistreated by your husband, you can go to a women's shelter either alone or with your children. Your husband will not be told where you are staying.

# AWO - Counselling for women in the district of Höxter

# Advice center against violence against women

"Every woman should be able to lead a self-determined and violence-free life"

The women's counseling center of the AWO offers **advice and support for all women** in the entire district of Höxter **who experience violence or are threatened by violence** or who have experienced sexualized violence in the past.

Relatives, specialists and support persons are also supported.

## The advice is confidential, free and anonymous.

**C**0160 937 930 30 or 0160 937 930 35

@frauenberatungsstelle@awo-hoexter.de

The female employees can be reached by telephone or via SIGNAL Messenger: Monday to Thursday from 9 a.m. to 5 p.m. and Friday from 9 a.m. to 12.30 p.m.

To the Website ⇒ <u>awo-hx.de</u>

⇒<u>Info-Flyer (German)</u>

<u>⇒ Info-Flyer "Violence against women has many different faces"</u> (German, English, French, Russian, Turkish, Arabic)

Höxter

## AWO Familienstützpunkt

Gartenstr. 7, 37671 Höxter

Open office hours: Tuesday 2:00 p.m. - 4:00 p.m





Appointments by arrangement.

# **Bad Driburg**

## AWO Geschäftsstelle

Caspar-Heinrich-Str. 7, 33014 Bad Driburg

Open office hours: Wednesday 2:00 p.m. - 4:00 p.m

Appointments by arrangement.

# Steinheim

## AWO-Familienstützpunkt

Pyrmonter Straße 8, 32839 Steinheim

Appointments by arrangement.

# Peckelsheim

## **Rathaus Peckelsheim**

Abdinghofweg 1, 34439 Willebadessen-Peckelsheim

Appointments by arrangement.

# Women's shelter - Protection Center of the Social Service of Catholic Women (SkF) Warburg

Women's and Children's Protection Center of the **Social Service of Catholic Women (SkF) Warburg** supports women with and without children after experiencing domestic violence. They receive shelter, advice and help in their emergency situation in the shelter.

## The house can be reached 24 hours a day at Tel.: 01715430155.

## Counselling for pregnant women

# **Counselling for pregnant women**

**Pregnancy** is a unique phase in the lives of expectant parents. Many questions and uncertainties arise during this time. Therefore **mothers-to-be** are under **special protection** in Germany and are entitled to counselling, medical care and financial support.

When pregnant, you should always see a doctor first and let him/her do the preventive check-ups. You will then receive a **"Mutterpass" (=maternity record book**), which proofs that you are expecting a child and contains important information on the state of health of yourself and your child. **You should always carry the "Mutterpass" with you** in case of possible emergencies.





Notify the Social Welfare Office or Jobcenter (depending on where you receive your benefits from) about the upcoming birth and go to a pregnancy counselling centre. There you will receive comprehensive information, help and counselling on social issues, for example:

- personal crises,
- in dealing with the authorities,
- on financial matters (e.g. parental allowance, education and participation package or applying for initial equipment via the Federal Foundation Mother & Child),
- as well as other topics relating to pregnancy and parenthood.

## Please make an appointment for a personal meeting.

# Pregnancy counselling centre - AWO Kreisverband Höxter

Website ⇒ AWO Kreis Höxter

## AWO Bad Driburg

Caspar-Heinrich-Str. 7, 33014 Bad Driburg

**\$**05253 93 50 218

@ skb-driburg@awo-hoexter.de

## AWO Beverungen

For appointments please call: 05271 966389

## AWO Höxter

**Q**Gartenstr. 7, 37671 Höxter

**\$**05271 96 63 89

@skb-hoexter@awo-hoexter.de

## AWO Steinheim

♥ Pyrmonter Straße 8, 32839 Steinheim

**\$**05253 93 50 218

# Pregnancy counselling centre - Caritasverband Kreis Höxter

Website ⇒ Caritas Kreis Höxter

**\$**05272 3770 58

@schwangerschaftsberatung@caritas-hx.de

## **Caritas Brakel**

Sklosterstr. 9, 33034 Brakel





#### **Caritas Außenstelle Warburg (with appointment only)**

**Q**Hauptstr. 10, 34414 Warburg

For appointments please call: 05272 3770 58

# **Pregnancy counselling centre - Donum Vitae**

#### Website <u>→ Donum Vitae</u>

For appointments please call: 0 52 71 10 70

@ hoexter@donumvitae.org

Donum Vitae Brakel

**Q** Warburger Str. 6, 33034 Brakel

**Donum Vitae Höxter** 

Serliner Platz 1; 37671 Höxter

**C** 52 71 10 70

Donum Vitae Warburg

Bahnhofstr. 29, 34414 Warburg

## **Midwives advice**

#### Are you pregnant and have a child under 1 year?

The health service offers free advice for young parents.

Contact:

**\$**05271 965 222

@gesundheitsdienst@kreis-hoexter.de

## FGM – female genital mutilation

# FGM - female genital mutilation

## **Counselling for those affected and supporters**

- Wenn Sie von Genitalverstümmelung betroffen oder bedroht sind, wenden Sie sich an das <u>Hilfetelefon unter der 116016.</u> Die Mitarbeiterinnen des Hilfetelefons sind Tag und Nacht und in verschiedenen Sprachen für Sie da.
- <u>Counselling for women in the district of Höxter AWO</u>
- Beratungsstelle <u>"stop mutilation Deutschland e.V."</u> @ j.cumar@stop-mutilation.org
  0211-93885791





- In Berlin wurde ein "Zentrum für Opfer von Genitalverstümmelung" ("Desert Flower Cebter Waldfriede") gegründet. Hier werden nicht nur die körperlichen, sondern auch die psychischen Folgen kostenfrei und anonym behandelt. Sie brauchen dafür keine Krankenversicherung.
- <u>YUNA</u> Fachstelle zur Prävention von und Intervention bei weiblicher
  Genitalbeschneidung FGM, @ <u>yuna@lobby-fuer-maedchen.de</u> , **\$** 0221/65084330
- **<u>Bildungsportal "KUTAIRI"</u>** Hier finden Sie schnell zugängliche Informationen zur weiblichen Beschneidung.

In Germany, female genital mutilation (FGM) is prohibited. Since September 2013, FGM has been punishable with imprisonment. Parents are also not permitted to leave the country to get their daughter cut abroad. This is also punishable under German law. Girls and young women can apply for asylum if they are in danger of being cut.

Many girls die during genital mutilation or from its consequences. There are many dangerous consequences of FGM:

- Incontinence,
- Pain,
- Heavy bleeding,
- Complications having sex and giving birth,
- Infertility,
- Danger of HIV and hepatitis infection,
- Blood poisoning and tetanus,
- Shock,
- Psychological trauma,
- Depression.

In most cases, girls and women cannot experience sexual pleasure after FGM.

In Germany, it is possible to get clitoral reconstruction surgery. This operation can be performed by plastic surgeons. Ask a gynaecologist (women's doctor) for advice.

# Self-help groups

# What is a self-help group?

In a self-help group, people meet who are affected by the same problem. These can be physical illnesses or psychological and social problems. The groups meet regularly to exchange ideas and help each other.

# Self-help office

In the district of Höxter there are many self-help groups for people with physical and mental illnesses, and also for people with social problems. The self-help office helps you to find an existing self-help group. In addition, the office supports the founding of new self-help groups and provides information about self-help and services.





## **Contact:**

## Der Paritätische NRW Self-help office Höxter

♥ Möllingerstraße 5, 37671 Höxter

<u>052716941045</u>

@ selbsthilfe-hoexter@paritaet-nrw.org

⇒ To the website

# Self-help group "Women after domestic violence" in Höxter

In cooperation with the AWO Höxter women's counselling centre, the new self-help group for women will start in May 2024.

In a protected setting, there is the opportunity to exchange ideas and develop new healthy strategies for everyday life together. Women of all ages, with and without a migration background and from all life situations are welcome.

**Contact:** 

## Self-help office

<u>052716941045</u>

@ selbsthilfe-hoexter@paritaet-nrw.org

Flyer (pdf)

Addiction Counselling

# **Addiction Counselling**

# Addiction and Drug Counselling Diakonie Warburg

Sternstrasse 19, 34414 Warburg

Tuesday: 5:00 p.m. – 7:00 p.m.

**6**<u>05641788815</u> or <u>015174225619</u>

@sucht-und-drogen@diakonie-pbhx.de

Webiste ⇒ <u>Diakonie Warburg</u>

# Addiction and Drug Counselling Caritas Bad Driburg, Beverungen, Brakel, Höxter und Steinheim

Kirchplatz 2, 33034 Brakel





@info@bz-brakel.de

**\$** <u>05272371460</u>

Website ⇒ <u>Caritas</u>

**Health Counselling** 

# Counselling for people with disabilities

# The Supplementary Independent Participation Counselling (EUTB®) Höxter

The EUTB offers independent and free advice on all aspects of disability. The counselling is independent of cost bearers (statutory pension and health insurance, employment agency, regional association) and service providers.

# Who is the counselling aimed at?

- People with (imminent) disabilities,
- chronically ill,
- Relatives of people with disabilities and
- other persons who support people with (imminent) disabilities.

## Which topics does the EUTB advise on?

- Participation,
- rehabilitation,
- applications, and
- concerns regarding social law.

During counselling, you will receive help with individual participation services. The counsellor will also help you find suitable **support options in different areas of life**, such as:

- housing,
- work,
- education,
- free time,
- family,
- health,
- mobility,
- sexuality and partnership,
- assistance in all areas of life and other aids.

# Counselling can be provided in person, by phone or by email. Counselling is free of charge.

#### **Contact:**





The Equal NRW-Höxter District Group

Supplementary independent participation counselling (EUTB®) for the district Höxter

#### ♥ Möllingerstraße 5, 37671 Höxter

Contact person: Matthias Daniel

#### **05271/36675**

Fax: 05271/38530

@teilhabeberatung-hoexter@paritaet-nrw.org

#### **Office hours**

Monday: 9:30 am to 12:30 pm and 2:00 pm to 5:00 pm; Wednesday to Friday: 09:30 to 12:30 and by appointment.

- ⇒ Go to the website: www.teilhabeberatung-hoexter.de
- ⇒ Flyer EUTB Höxter.pdf

⇒ Further information on the EUTB®-Offers in Germany can be found at: www.teilhabeberatung.de

#### Psychosocial Counselling (=PSZ in Paderborn)

# Psychosocial Counselling (=PSZ in Paderborn)

Difficult or uncomfortable experiences or problems put **psychological pressure** on people. If you yourself need **professional help**, or someone you know needs professional help, you can consult the **Psychosocial Centre (PSZ) in Paderborn**, and get help there.

The PSZ focuses on refugees, survivors of human rights contraventions or war experiences, and those who have suffered violence while fleeing.

The PSZ tailors its services to suit the needs of children, young people and adults. **Qualified interpreters** are on hand to assist in this work.

**Please make an appointment** for a **first meeting.** The **aim of the meeting** is to let you and the psychologist get to know each other, to establish the problem which is to be treated by the psychologist and to present the PSZ.

#### Contact:

Riemekestrasse 86, 33102 Paderborn

**C**05251142640, Fax: 052511426429

@psz@caritas-pb.de

To the Website ⇒ <u>PSZ Paderborn</u>





## Advice on old people and care

# Advice on old people and care

#### Personal and non-bureaucratic help with all issues concerning care

The District of Höxter Old People and Care Advice Centre provides **free and independent information** for those affected and their relatives about the **care services** available, and supports them in selecting a suitable service.

#### FAQs from those affected and their relatives:

- Where can I apply for a care requirement level?
- Which outpatient care service would suit me best?
- Who provides courses in outpatient care?
- What means of help are there?
- Who will look after me when my relatives want to go on holiday?
- Where are there day centres and short term care institutions?
- What do I have to do when I want to move into a residential care home?
- What does care insurance pay for? Who pays the rest?

We would be glad to answer these and any other questions **by telephone** or (by appointment) in a **personal talk** at the District Administration Office (Kreisverwaltung, Moltkestr.12; 37671 Höxter), or **at home** in your flat or house.

Should you wish, the Communal Integration Centre can organise an **interpreter** for you.

#### Contact

Kerstin Müller

**C** 05271 965 3132

@k.mueller@kreis-hoexter.de

Stefan Sebastian

**\$**05271 965 3131

@<u>s.sebastian@kreis-hoexter.de</u>

#### **Hotline Old People and Care Advice Centre**

**\$**05271 965 3130

@pflegeberatung@kreis-hoexter.de

Link to the Old People and Care Advice Centre ⇒ <u>website</u>

## **Regional Office for Ageing, Care and Dementia**





## East Westphalia-Lippe region

#### <del>⇒ Website</del>

The regional office aims to improve the care of people in need of care together with local support organisations.

The focus is on **information**, **advice**, **support**, **qualification** and **networking** of full-time and voluntary workers and organisations.

The regional office offers the following **support services for people with a history of migration:** 

⇒ Download "Information on long-term care insurance" in 18 languages

⇒ Glossary: Technical terms on the subject of old age, care and dementia - easy to understand (pdf)

# **Contact Office for Care Self-Help**

The Contact Office for Care Self-Help (KoPS) provides information about existing self-help groups for caring relatives. The Contact Office for Care Self-Help accompanies and supports existing groups and helps to found and set up new self-help groups. In addition, the contact office regularly offers events for caring relatives.

(The KoPS facility is funded by the Ministry of Labour, Health and Social Affairs of the State of North Rhine-Westphalia, the state associations of the long-term care insurance funds and the Association of Private Health Insurers).

#### Kontakt:

Der Paritätische NRW Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe Höxter

♥ Möllingerstraße 5, 37671 Höxter

**C** 052719669875

Ø pflegeselbsthilfe-hoexter@paritaet-nrw.org

⇒ Zur Website

# What is a self-help group?

⇒ further information on self-help groups

Counselling for vocational training and work

Youth Employment Agency in the District of Höxter





# Youth Employment Agency in the District of Höxter

# The Youth Employment Agency is the place to go for all questions about training, study and work.

- You are under 25 years old and live in the district of Höxter?
- Do you have questions about studying, training or work?
- Do you have family or private problems that make it difficult for you to enter working life?
- Did you graduate from school abroad?

Then you can make use of the support of the Youth Employment Agency at any time and free of charge!

Your parents are also welcome to come to the counselling centre with you!

#### There are two locations of the Youth Employment Agency:

Höxter

Am Markt 6, 37671 Höxter

**6**08004555500 (telephone hotline)

@Hoexter.Jugendberufsagentur@arbeitsagentur.de

**Opening hours:** Monday to Friday: 8:00-13:00; Monday, Tuesday and Thursday: 14:00-16:00.

To the website ⇒<u>Youth Employment Agency</u>

#### Warburg

Sahnhofstr. 26, 34414 Warburg

**08004555500** (Telefonhotline)

**Opening hours:** Monday to Friday: 8:00-12:30, Tuesday and Thursday 14:00-16:00

#### Advice centre for work and careers

1. Advice centre for work and careers of the VHS - Höxter-Marienmünster





The advice centre offers all residents support on the topic of work and career. These counselling services are confidential and free of charge. **Please make an appointment.** 

The counsellors speak German, English, Polish and Russian.

## What does the advice centre do?

- Informs about qualification and employment opportunities
- Advises on personal and social issues
- Offers support in coping with unemployment
- Advises on the recognition of foreign certificates and qualifications
- Helps with the preparation of application documents and in preparing for job interviews and recruitment tests
- Advises on labour exploitation

## We inform and advise you bei...

- Questions about your benefits and clarify your entitlements to unemployment benefit, unemployment benefit 2, social assistance, housing assistance, etc.
- Filling out applications (for example unemployment benefit, social assistance)
- Incomprehensible notices
- On the rights and obligations of workers in Germany
- Questions about Bafög, and vocational training grants
- Child benefits and child benefit supplement
- Integration services

#### Target groups:

- Unemployed people and people threatened by unemployment
- Adolescents and young adults looking for a training position
- EU citizens who work or have worked in Germany
- Foreigners and refugees
- Women and men who want to return to work after a family break
- Older people

# • Go to the website

⇒ <u>Go to the flyer (pdf)</u>

#### **Counselling in Höxter**

Albaxer Straße 5, 37671 Höxter

Sonja Knop-Volacek

**6** 052719634924

@s.knop-volacek@vhs-hoexter.de

## Agnes Flach





**C** 05271/9634923 or 016097527569

@ <u>a.flach@vhs-hoexter.de</u>

## **Counselling in Warburg**

Rathaus Zwischen den Städten, 34414 Warburg

## **Agnes Flach**

**L** <u>05641/921720</u> or <u>016097527569</u>

@ <u>a.flach@vhs-hoexter.de</u>

Advice on the recognition of professional qualifications

⇒ Here you will find advice centers for the recognition of professional qualifications

## **Career Guidance**

On the page on the topic of  $\Rightarrow$  <u>Career Guidance</u> you will find other advice centers.

Consumer advice centre NRW in the district of Höxter

# Consumer advice centre NRW: mobile & digital in the district of Höxter

Everyday consumerism is a special challenge not only for people who have little money at their disposal.

**All citizens** in the district of Höxter can get competent **advice**, legal and economic **assistance** with consumer problems **free of charge** through the mobile and digital consumer work. Information and consumer tips are part of this service as well as help and advice on products or services. A special focus is on legal advice and legal representation.

The campaigns, information services and initial advice for those seeking advice in the district of Höxter are supplemented by **telephone and digital advice services.** 

## ⇒ <u>Website Verbraucherzentrale NRW Kreis Höxter</u>

- ⇒ <u>Multilingual information</u>
- ⇒ Download Flyer "Was ist\_eine\_Verbraucherzentrale" (PDF)

Facebook: <a href="http://www.facebook.com/vznrwhoexter">www.facebook.com/vznrwhoexter</a>

# **Contact for individual questions:**

#### Telephone advice for the district of Höxter:

Mondays to Fridays from 9 a.m. to 5 p.m.

# <u>021154222211</u>





@service@verbraucherzentrale.nrw

# Checklists in different languages from the NRW Consumer Advice Centre.

The checklists are intended to help you find your way in everyday consumer life.

#### We have compiled checklists for the 12 areas of life:

- 1. before opening an account
- 2. after opening an account
- 3. insurance
- 4. mobile telephony
- 5. home
- 6. shopping on the internet
- 7. copyright
- 8. energy saving
- 9. food packaging
- 10. debt collection
- 11. locksmiths
- 12. food supplements / supplements

→ Here you can find the checklists in German, English, Ukrainian, French, Turkish, Romanian, Bulgarian and Arabic.

## The consumer advice center offers free seminars on these topics:

- · Contracts including complaints and revocation,
- online shopping,
- · problems with debt collection,
- problems with mobile phone and internet contracts,
- data on the Internet,
- first own apartement,
- · advertising strategies in the supermarket,
- · Problems with the electricity/gas contract,
- What does a consumer center do and how can it help me?

#### ⇒ Overview of events

# Advice is available on the following topics (currently only in German):

#### **Contracts & complaints**

- Advice on sales contracts and advertising
- · Advice on contracts with craftsmen, customer services and service providers
- Advice on tenancy law
- Consumer law, advice and representation





## Energy

- Advice on electricity and gas supply contracts
- Energy advice: Saving energy
- Energy advice: Renewable energies
- Energy advice: heating
- Energy advice: Renovation and construction

## **Digital world**

- Media and telecommunications advice
- Copyright law: advice and representation

#### **Travel & Mobility**

• Travel law advice

#### Health & care

- Care law advice
- Legal advice for people in need of care, disabled or chronically ill people and their relatives
- Legal advice in the health care system
- Guidance in the health care system: Our counselling services deal with conflicts between doctors and patients, hassles with health insurance companies and thus your rights as a patient.

## Debt counsellor

# **Debt counsellor**

If you don't pay bills, you will accumulate debts. A debt counsellor (=Schuldnerberatung) can help you if you have financial problems. They will look with you at what has happened, and help you to get out of debt. A debt counsellor can help to arrange paying unpaid bills in instalments.

#### It is important that you bring all your unpaid bills with you to the appointment.

Important: Due to Corona, personal contact is currently only possible with an appointment.

#### **Diakonie in Höxter**

PBrüderstrasse 7, 37671 Höxter

**L**+49 (0) 52712204 / +49 (0) 15153351407

⇒ <u>Website</u>

#### Contact person: Elke Harms

@harms@diakonie-pbhx.de





#### Marina Plückebaum

@ <u>plueckebaum@diakonie-pbhx.de</u>

Secretary's Office: Sabine Hansmann

**6** <u>052712204</u>

@schuldnerberatung-hx@diakonie-pbhx.de

You can phone Frau Hansmann to arrange an appointment.

# **Diakonie in Warburg**

Sternstraße 19, 34414 Warburg

**L**+49 (0) 5641788813

⇒ <u>Website</u>

# Kontakt: Anja Auspurg

**L** +49 (0) 15901084061

@auspurg@diakonie-pbhx.de

## Herta Deuermeier

**L** +49 (0) 1715681019

@deuermeier@diakonie-pbhx.de

#### Secretary's Office: Heike Kevenhörster

<u>
 05641788813</u>

@schuldnerberatung-war@diakonie-pbhx.de

You can phone Frau Kevenhörster and arrange an appointment.

